

### El año de Lutero en Alemania

Alemania conmemoró el domingo 18 de febrero de 1996 el 450 aniversario de la muerte de Martín Lutero (en alemán, Martin Luther)<sup>1</sup>. En esta efeméride se inició una serie de actos que jalonaron todo 1996, bautizado como «año de Lutero» (Lutherjahr), con el fin de divulgar entre la población alemana, europea y norteamericana el conocimiento sobre el iniciador de la Reforma protestante y su gran influencia histórica más allá incluso del ámbito religioso.

Los organizadores del año de Lutero fueron la Iglesia Evangélica en Alemania (Evangelische Kirche in Deutschland = EKD) y dos asociaciones federales de turismo. Su propósito ha sido presentar al reformador protestante como una figura integradora entre los alemanes del Este y del Oeste. Uno de los argumentos más esgrimidos ha consistido en recordar que su traducción de la Biblia y la composición de otras obras teológicas impulsaron la unificación de la lengua alemana y la elevación de ésta al rango de lengua culta<sup>2</sup>.

Aunque ya han transcurrido más de cinco años desde la unión formal de las dos Alemanias, cualquier elemento cohesionador es bienvenido. Y, puesto que muchas huellas de Lutero se encuentran en la zona oriental, se le atribuye ese poder aglutinador. Además, una cierta dimensión internacional se ha tenido en cuenta, al motivar a protestantes del norte de Europa y de los Estados Unidos de América a viajar a Alemania y visitar algunas de las treinta y dos ciudades que oficialmente ostentan el título de «luteranas» por su relación con la vida y obra del reformador. La EKD pretendió también que las celebraciones de este 450 aniversario ayudaran a acercarse a la religión, ya que después de cuatro decenios de ateísmo oficial ha disminuido grandemente la práctica religiosa en los territorios de la antigua República Democrática Alemana.

---

1. Martín Lutero falleció el 18 de febrero de 1546 en Eisleben, ciudad en la que había nacido el 10 de noviembre de 1483. El 22 de febrero de 1546 sus restos mortales fueron trasladados a Wittenberg y enterrados en la iglesia del castillo de esta ciudad. Según una tradición, no confirmada históricamente, Lutero colgó sus 95 tesis sobre las indulgencias en la puerta de esta iglesia el 31 de octubre de 1517, fecha que marca el comienzo de la Reforma. Acerca de esta tradición, vid. A. BAUDLER, *Ein neues Feuer entzündet. Luthers Thesenanschlag: eine bisher übersehene Quelle*, en: *Frankfurter Allgemeine Zeitung* del miércoles 30 de octubre de 1996, página n.º 5.

2. R. DITHMAR (Hrsg.), *Martin Luthers Fabeln und Sprichwörter*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1996; E. THIELE, *Luthers Sprichwörtersammlung*, Holzminden Verlag, Leipzig 1996; H. WOLF (Hrsg.), *Luthers Deutsch: sprachliche Leistung und Wirkung*, Peter Lang Verlag, Frankfurt a.M. 1996.

En el año de este aniversario se han editado y reeditado numerosas obras y homilías de Lutero, incluidos sus catecismos, el breve y el extenso (*Der kleine Katechismus*, *Der große Katechismus*), de los que han aparecido varias ediciones en distintas editoriales, y su traducción de la Biblia<sup>3</sup>, así como obras teológicas de divulgación<sup>4</sup> y novelas<sup>5</sup>, además de abundantes biografías<sup>6</sup> y estudios científico-teológicos<sup>7</sup> e históricos<sup>8</sup> acerca de él.

El acto central del 18 de febrero de 1996 fue una ceremonia en Eisleben (Sajonia-Anhalt), la ciudad donde nació y murió Lutero. Asistieron el Presidente Federal, Roman Herzog, bávaro pero protestante, y la Presidenta del Parlamento Federal, Rita Süßmuth, así como varios ministros federales y miembros destacados de la Iglesia Evangélica y de la Iglesia Católica. Roman Herzog elogió el legado del reformador en favor del compro-

---

3. *Luther-Bibel für dich: die Bibel nach der Übersetzung Martin Luthers mit Apokryphen und Informationsseiten rund um die Bibel*, herausgegeben von der EKD, Stuttgart 1996.

4. *Martin Luther: sein Leben, der kleine Katechismus, Lieder und Gebete*, Aussaat Verlag, Neukirchen-Vluyn 1996; U. HAHN und M. MUEGGE (Hrsg.), *Was bedeutet mir Martin Luther?: Prominente aus Politik, Kirche und Gesellschaft antworten*, Neukirchener Verlag, Neukirchen-Vluyn 1996; H. HIRSCHLER, *Luther ist weit voraus*, Luth.-Verlag, Hannover 1996; M. SANDER-GAISER, *Lernen als Spiel bei Martin Luther*, Haag und Herchen Verlag, Frankfurt a.M. 1996; G. SCHITTKOGIessen, *Wie man beten soll. Martin Luther als Beter*, Brunnen Verlag, Basel 1996.

5. D. OPITZ, *Klio, ein Wirbel um Luther*, Steidl Verlag, Göttingen 1996.

6. D. GRONAU, *Martin Luther: Revolutionär des Glaubens*, Heyne Verlag, München 1996; R. FRIEDENTHAL, *Luther: sein Leben und seine Zeit*, 8. Aufl., Pieper Verlag, München-Zürich 1996; A. ZITELMANN, «Widerrufen kann ich nicht»: *die Lebensgeschichte des Martin Luther*, Beltz und Gelberg Verlag, Weinheim 1996. También ha suscitado interés entre los alemanes la vida de Catalina de Bora: U. KOCH, *Rosen im Schnee: Katharina Luther, geborene von Bora; eine Frau wagt ihr Leben*, 4. Aufl., Brunnen Verlag, Giessen-Basel 1996; A. SCHEIB, *Kinder des Ungehorsams: die Lebensgeschichte des Martin Luther und der Katharina von Bora*, ungekürzte Ausgabe, 2. Aufl., Dt. Taschenbuch Verlag, München 1996; E. ZELLER, *Die Lutherin: Spurensuche nach Katharina von Bora*, 3. Aufl., Dt. Verlag-Anst., Stuttgart 1996.

7. K. ALAND, *Hilfsbuch zum Lutherstudium*, 4. erw. Aufl., Luther Verlag, Bielefeld 1996; Th. HOHENBERGER, *Lutherische Rechtfertigungslehre in den reformatorischen Flugschriften der Jahre 1521-1522*, Mohr Verlag, Tübingen 1996; B. LOHSE, *Luthers Theologie*, Verlag Vandenhoeck und Ruprecht, Göttingen 1995; M. PLATHOW, *Freiheit und Verantwortung: Aufsätze zu Martin Luther im heutigen Kontext*, Martin-Luther-Verlag, Erlangen 1996; R. RIETH, «Habsucht» bei Martin Luther: *ökonomisches und theologisches Denken, Tradition und soziale Wirklichkeit im Zeitalter der Reformation*, Böhlau Verlag, Weimar 1996; R. F. SMITH, *Luther, Ministry, and Ordinations Rites in the Early Reformation Church*, Peter Lang Verlag, Frankfurt a.M. 1996; G. WEHR, *Martin Luther: mystische Erfahrung und christliche Freiheit im Widerspruch*, Novalis Verlag, Schaffhausen 1996.

8. H. EIDAM und G. SEIB (Hrsg.), «Er fühlt der Zeiten ungeheueren Bruch und fest umklammert er sein Bibelbuch»: *zum Lutherkult im 19. Jahrhundert*, Schelzky und Jeep Verlag, Berlin 1996; H. JUNGHANS, *Martin Luther und Wittenberg*, Köhler und Amelang Verlag, München-Berlin 1996; J.-B. MÜLLER (Hrsg.), *Luther und die Deutschen: Texte zur Geschichte und Wirkung*, Reclam Verlag, Stuttgart 1996.

miso de los hombres con las iglesias y con la sociedad. El filósofo berlinés Schröder leyó un discurso contrastando la obra teológica y política de Lutero con la imagen del reformador que había difundido la doctrina historiográfica oficial en la República Democrática Alemana. En el oficio religioso celebrado en la iglesia de San Andrés, donde Lutero pronunció sus últimas homilías antes de morir, el Presidente del Consejo de la EKD, Klaus Engelhardt, apeló a no abandonar el mundo y la Iglesia a su suerte, pues los hombres tendrían que comprometerse aún más para impulsar cristianamente cambios positivos tanto en el ámbito civil como eclesiástico, y recordó a modo de ejemplo que Lutero realizó su último viaje a Eisleben para mediar en la disputa entre los condes de Mansfeld. Esta iglesia de San Andrés se ha convertido tras el giro político de 1989 en una casa de oración por la paz<sup>9</sup>.

En ese mismo fin de semana comenzó una «semana conmemorativa común de Lutero» en las ciudades de Eisleben y Wittenberg<sup>10</sup>, ambas pertenecientes al «Land» Sajonia-Anhalt, repleta de actividades culturales y religiosas. Entre las ciudades «luteranas» de Alemania, además de Eisleben y de Wittenberg, se cuentan Erfurt, en cuya universidad estudió Lutero y donde más tarde ingresaría en un convento de agustinos, Worms, la ciudad a la que fue convocado el año 1521 por el emperador Carlos V, y Augsburgo, donde los príncipes protestantes presentaron en 1530 al emperador la fórmula de fe elaborada por Melancton (*confessio augustana*), que fue refutada por Eck. Todas estas localidades intentaron explotar al máximo su vinculación con Lutero para atraer visitantes y darse a conocer al mundo<sup>11</sup>. Además, aunque Lutero no vivió en Berlín, también la capital de la República Federal de Alemania se sumó a esta celebración me-

---

9. Cfr. la revista *Herder Korrespondenz* 50 (1996) 214 y el diario *Frankfurter Allgemeine Zeitung* del lunes 19 de febrero de 1996, pág. 1.

10. *Luther mit dem Schwan: Tod und Verklärung eines großen Mannes*, herausgegeben von der Lutherhalle Wittenberg in Verbindung mit G. Seib, Schelzky und Jeep Verlag, Berlin 1996. Este volumen contiene el catálogo de la exposición que tuvo lugar en la Lutherhalle de Wittenberg desde el 21 de febrero hasta el 10 de noviembre de 1996.

11. Así, por ejemplo, en la ciudad de Erfurt se ha reeditado el siguiente libro turístico: *Martin Luther bei uns in Erfurt: Erfurter Lutherstätten und Altstadtplan*, überarbeitet von H. Schirmer, Haus Thüringen Verlag, Erfurt 1996, traducido también al inglés con el título: *Martin Luther in Erfurt: historic places in the city associated with Martin Luther and a map of the old city center*. En la ciudad de Augsburgo se ha publicado el catálogo de la exposición que sobre Lutero tuvo lugar en la biblioteca municipal desde el 28 de abril hasta el 11 de agosto de 1996: H. GIER und R. SCHWARZ (Hrsg.), *Reformation und Reichsstadt: Luther in Augsburg; Ausstellung der Staats- und Stadtbibliothek Augsburg in Zusammenarbeit mit der Evang.—. Luth. Gesamtkirchengemeinde Augsburg*, Wissner Verlag, Augsburg 1996. Igualmente la estancia de Lutero en la fortaleza de Wartburg durante diez meses, tras la celebración de la dieta de Worms en 1521, ha sido recordada con la reedición de esta obra: H. VON HINTZENSTERN, *300 Tage Einsamkeit: Dokumente und Daten aus Luthers Wartburgzeit*, 3. überarb. Aufl., Wartburg Verlag, Weimar 1996. No han faltado libros de viajes ofreciendo itinerarios de la vida del reformador: M. GRETSCHEL und T. BABOVIC, *Auf Martin Luthers Spuren*, 8. Aufl., Ellert und Richter Verlag, Hamburg 1996, traducido también al inglés con el título *In Martin Luther's footsteps*.

diante una exposición que tuvo lugar en la Biblioteca Nacional de Berlín del 29 de febrero al 13 de abril de 1996<sup>12</sup>.

Si bien el iniciador del protestantismo pertenece al acervo cultural germano, no por ello se libra de la controversia en su propio país. Ello se puso de manifiesto en los múltiples artículos y publicaciones aparecidos con motivo del aniversario<sup>13</sup>, así como en documentales y debates radiofónicos y televisivos. ¿Debe considerárselo un revolucionario o un fiel servidor de príncipes? ¿Representó un último ejemplo de la oscura Edad Media o el primer gran destello de la modernidad? ¿Fue quien dividió Europa y la cristiandad o bien el reformador de una Iglesia corrupta?

Los hombres de cultura que hoy se ocupan de Lutero resaltan su personalidad ambivalente. Unos le elogian, por ejemplo, su atrevimiento por romper con los poderes fácticos de su mundo para responsabilizar al individuo de su propio destino sometiendo sólo a Dios y a su conciencia; de este modo Lutero sería un promotor de los ideales modernos de igualdad entre los hombres y de libertad de conciencia. A su vez, teólogos luteranos precisan que esta actitud aparentemente individualista de Lutero no le condujo a unilateralizarse en posiciones de tipo egocéntrico, ya que la meditación personal de la Sagrada Escritura llevaba de suyo a la transcendencia en Dios y a la solidaridad con los hermanos. Otros le reprochan, por ejemplo, su actitud represiva en la guerra campesina (1525) o sus invectivas contra los judíos y los turcos; de este modo Lutero no se habría distanciado suficientemente del sistema medieval, ya que, pese a sus deseos iniciales de reforma, cuando se envalentonó, se convirtió en un reaccionario por incurrir en la contradicción de crear una nueva iglesia. Se resalta igualmente que fue su carácter apasionado lo que le llevó a dividir la Iglesia en vez de promover una reforma integradora. Tampoco se olvida que la guerra de los Treinta Años (1618-1648) fue una consecuencia penosa y tardía de la Reforma.

La ambivalencia de Martín Lutero se aprecia por igual fuera del ámbito teológico. Así, por ejemplo, la interpretación de esta figura desde el punto de vista económico y político no se ha visto libre de paradojas. Mientras Max Weber, en su famoso estudio *La ética protestante y el espíritu del capitalismo*, consideraba la Reforma como un fundamento del capitalismo moderno, la doctrina oficial de la desaparecida República Democrática Alemana, apoyándose en Karl Marx, interpretó la Reforma en clave de revolución ciudadana, hasta el punto de que Lutero pudo ser históricamente legitimado como un importante paso adelante hasta la implantación de un estado comunista. Mientras tanto, en la República Federal de Alemania, desde 1949, se situaba a Lutero en el comienzo de

12. J. FLIEGE und andere (Hrsg.), *Martin Luther: 1483-1546; Ausstellung der Staatsbibliothek zu Berlin Preussischer Kulturbesitz*, Reichert Verlag, Wiesbaden 1996.

13. Resultaría desmesurado documentar en esta crónica toda la bibliografía, incluidos los abundantes artículos de periódico, que en Alemania se ha publicado en los años 1995 y 1996 sobre la figura de Lutero. Sólo a modo ilustrativo hemos incluido algunos títulos en las notas a pie de página de esta crónica. Además, son de gran actualidad teológica los artículos aparecidos en la revista ecuménica de inspiración luterana *Lutherische Monatshefte* 35 (2/1996) 2-14.

una línea cultural que, a través de Bismarck, desembocó en la consolidación del nacionalismo alemán. Recientemente se ha abordado esta serie de cuestiones económico-políticas desde una perspectiva más serena y menos ideologizada<sup>14</sup>. Así, se ha resaltado que la Reforma luterana no debe interpretarse simplemente en sí misma, sino teniendo en cuenta a la vez el amplio contexto histórico en que se produjo, lo que proporciona una perspectiva europea digna de valoración. Al parecer, la nueva constitución eclesiástica implantada por los reformadores pudo inspirarse en la constitución comunal de las ciudades y comunidades europeas surgidas en la Baja Edad Media: mientras en torno al 1200, en el Sacro Imperio Romano-Germánico, sólo había unas cincuenta ciudades, su número ascendió hacia el 1500 a unas cuatro mil poblaciones grandes<sup>15</sup>.

Además de esta gradación de intereses —unas veces religiosos, otras culturales y otras meramente turísticos—, el año conmemorativo ha supuesto un avance en el diálogo ecuménico entre ambas confesiones cristianas: cinco siglos después de Lutero, 29,2 millones de protestantes (36,0% de la población) y 27,9 millones de católicos (34,3%) conviven sin tensiones en Alemania<sup>16</sup>.

Del 21 al 23 de junio de 1996 el Papa Juan Pablo II realizó su tercera visita apostólica a Alemania, primera a la nación reunificada. En Paderborn (Westfalia) celebró un significativo encuentro ecuménico con los representantes de las diferentes denominaciones protestantes. Esta visita del Papa a Paderborn coincidía también con el segundo centenario del nacimiento del eclesiólogo alemán Johann Adam Möhler; en esta ciudad se ubica un instituto teológico y ecuménico que lleva el nombre de este insigne profesor.

El 22 de junio Juan Pablo II pronunció un discurso en la catedral de Paderborn dirigido al Consejo de la Iglesia Evangélica en Alemania y a miembros de la presidencia del grupo de trabajo de las Iglesias cristianas en Alemania. Después de aludir a la renovación espiritual que pretendió poner en marcha la reforma luterana, valoró positivamente el diálogo ecuménico que en los últimos años se ha mantenido entre católicos y protestantes y elogió la labor que la «Comisión ecuménica conjunta» y el «Grupo de trabajo ecuménico de teólogos evangélicos y católicos» han realizado desde 1980, año de la primera visita del Papa a Alemania: «Con sus estudios, el Grupo de trabajo ecuméni-

---

14. Desde hace un tiempo es creciente el interés por la doctrina ético-económica de Martín Lutero: H.-J. PRIEN, *Luthers Wirtschaftsethik*, Vandenhoeck und Ruprecht Verlag, Göttingen 1992.

15. Esta es la hipótesis que Peter Blickle sostiene tras relacionar la doctrina y praxis luteranas de la «comunidad cristiana» con la evolución económica y estructural de las ciudades europeas en la Baja Edad Media y en los comienzos de la Edad Moderna. Vid. P. BLICKLE, *Reformation und kommunaler Geist. Die Antwort der Theologen auf den Verfassungswandel im Spätmittelalter*, en: *Historische Zeitschrift* 261 (2/1995) 365-402.

16. Estos datos estadísticos provienen del artículo de E. GATZ, Deutschland, en: *Lexikon für Theologie und Kirche* 3 (1995) 165-166. En Alemania viven también 0,6 millones de ortodoxos (0,7% de la población), cerca de 37.500 judíos y 2 millones de musulmanes, de los que 50.000 aproximadamente son alemanes. El total de la población alemana asciende a 81,3 millones de habitantes (con 6,9 millones de extranjeros).

co —afirmó el Papa en Paderborn<sup>17</sup>— ha contribuido a una comprensión más profunda de las declaraciones doctrinales del concilio de Trento. Ese concilio deseaba tutelar la identidad de la fe católica y por eso tiene un valor permanente para el desarrollo de la doctrina dentro de la Iglesia católica. Desde entonces una reflexión renovada sobre la verdad revelada, en la obediencia al Espíritu de Dios y con una actitud de escucha recíproca, nos ha acercado unos a otros... Se ha alcanzado, además, un acercamiento notable en la doctrina de la justificación. Examinando en su conjunto los diversos documentos de consenso sobre la doctrina de la justificación, se tiene cada vez más fuerte la impresión de que se va a llegar a un acuerdo básico en las principales cuestiones de fondo relativas a la comprensión del mensaje sobre la justificación»<sup>18</sup>.

Es de desear, pues, que, pese a los escollos aún persistentes<sup>19</sup>, el diálogo permanente entre ambas Iglesias, que hasta ahora ha dado ya frutos tan satisfactorios, e iniciativas conjuntas como las del año 1996 ayuden a superar la división todavía existente entre católicos y protestantes.

Albert VICIANO

Instituto de Historia de la Iglesia  
Universidad de Navarra  
E-31080 Pamplona

## Repercusiones historiográficas del proyecto de acuerdo católico-luterano acerca de la justificación (junio de 1996)

### 1. Documentos actuales

Una comisión ecuménica alemana publicó en 1986 los resultados de sus estudios acerca de las condenas doctrinales que tanto Lutero como la Iglesia católica se hi-

---

17. El original alemán de estas palabras de Juan Pablo II puede encontrarse en *Herder Korrespondenz* 50 (1996) 408.

18. Recientemente se ha hecho público el borrador de una declaración conjunta, luterano-católica, sobre la doctrina de la justificación, preparada por la «Federación luterana mundial» y por el «Pontificio Consejo para la promoción de la unidad de los cristianos». Vid. *Konsens in Sicht? Der Entwurf einer lutherisch-katholischen Erklärung zur Rechtfertigungslehre*, en: *Herder Korrespondenz* 50 (1996) 302-306. Una visión de conjunto sobre el trabajo ecuménico entre católicos y protestantes en los últimos cincuenta años es presentado por U. RUH, *Theologie: 50 Jahre Ökumenischer Arbeitskreis*, en: *Herder Korrespondenz* 50 (1996) 230-232.

19. La respuesta a estas —y a otras— declaraciones del Papa Juan Pablo II sobre Lutero a lo largo de 1996 ha sido un tanto crítica por parte de ciertos teólogos protestantes: R. FRIELING, *Des Papstes schiefes Lutherbild*, en: *Lutherische Monatshefte* 35 (8/1996) 18.